Porównanie tłumaczeń Mądrości 18:9

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Święci synowie błogosławieństw potajemnie składali ofiary i jednomyślnie ustanowili Boskie Prawo, na mocy którego zarówno w szczęściu, jak i w niebezpieczeństwach święci będą uczestniczyli. Skoro tylko zaintonowali pieśni ojców, |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Święci synowie błogosławieństw potajemnie składali ofiary i jednomyślnie zawarli przymierze Boskiego Prawa, w myśl którego zarówno w szczęściu, jak i w niebezpieczeństwach święci będą solidarni. Gdy tylko zaintonowali pieśni przodków, |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Бо скрито приносили жертву преподобні раби добрих і в однодумності завіщали закон божества, щоб вони так прийняли святощі і добра і зла, вже наперед співаючи батьківські похвали. |